



# Departamento de Bomberos de Chandler

## REPORTE ANUAL DE 2018

UNA AGENCIA DE SERVICIO DE BOMBEROS ACREDITADA INTERNACIONALMENTE

# UN MENSAJE DEL JEFE DE BOMBEROS TOM DWIGGINS



En 2018, el Departamento de Bomberos de Chandler celebró tremendos éxitos, pero también una pérdida significativa. En septiembre, el Capitán Mark “Bo” Boulanger, amigo, mentor y colega, murió en la línea del deber—la primera vez que esto sucede en el Departamento. Durante estos difíciles momentos, los residentes de Chandler se unieron, ofreciendo su apoyo y buenos deseos. La respuesta fue abrumadora y muy alentadora para este Departamento, para sus bomberos, y aún más importante, para la familia Boulanger. No podemos agradecerles lo suficientemente.

La meta del Departamento de Bomberos de Chandler es la de satisfacer continuamente las necesidades de la comunidad, incluso cuando hacerlo signifique enfrentarnos a lo desconocido. En 2018, alcanzamos tres hitos importantes, asegurando que los pacientes reciban un servicio oportuno, que nuestros esfuerzos de prevención de incendios sean efectivos, y que los paramédicos estén debidamente capacitados.

En abril se inauguró la Estación de Bomberos 11, ubicada en Gilbert Road y Ocotillo Road. Ésta es la última estación planificada para la Ciudad y reducirá los tiempos de respuesta en el sureste de Chandler. El Departamento dio la bienvenida a 20 nuevos bomberos quienes trabajarán desde esta instalación, en una de las academias más grandes en la historia de la organización.

En julio, el Departamento fue galardonado con la distinción Clase 1 por el programa de Clasificación de Protección Pública (PPC por sus siglas en inglés) de la Oficina de Servicios de Seguros (ISO por sus siglas en inglés), la cual evaluó las actividades de mitigación y de riesgo de incendios de la Ciudad. Esta distinción coloca a Chandler en el 2% superior en Arizona y en el 1% en la nación. Casi todas las compañías de seguros factorizan la clasificación de PPC de una comunidad en las primas de seguros para propiedades comerciales y personales, por lo que los residentes de Chandler pueden pagar menos en sus pagos mensuales.

En agosto se completó la Fase 1 del Centro de Capacitación para la Seguridad Pública y las instalaciones abrieron sus puertas. El espacio incluye salones de clases, un auditorio de 250 asientos, y espacio de oficinas para la División de Servicios Médicos de Emergencia del Departamento. Este proyecto es una colaboración entre los Departamentos de Policía y de Bomberos de Chandler, y ya ha creado numerosas oportunidades para la capacitación del personal.

Está claro que los hombres y las mujeres del Departamento de Bomberos de Chandler están dedicados a proveer el mejor servicio posible. Ya sea implementando nuevas normas, adoptando tecnología de vanguardia o reevaluando cómo se despliegan los recursos, debido a que la salud, la seguridad y el bienestar de los residentes de Chandler continúan estando en primer plano.

Mientras usted revisa nuestro progreso del año pasado, sepa que el Departamento está abierto para recibir sus comentarios o singular perspectiva. Por favor póngase en contacto con nosotros en el Edificio Administrativo del Departamento de Bomberos de Chandler para compartir sus puntos de vista.

Atentamente,

Tom Dwiggins, Oficial Financiero en Jefe  
Departamento de Bomberos de Chandler



# CONTENIDO

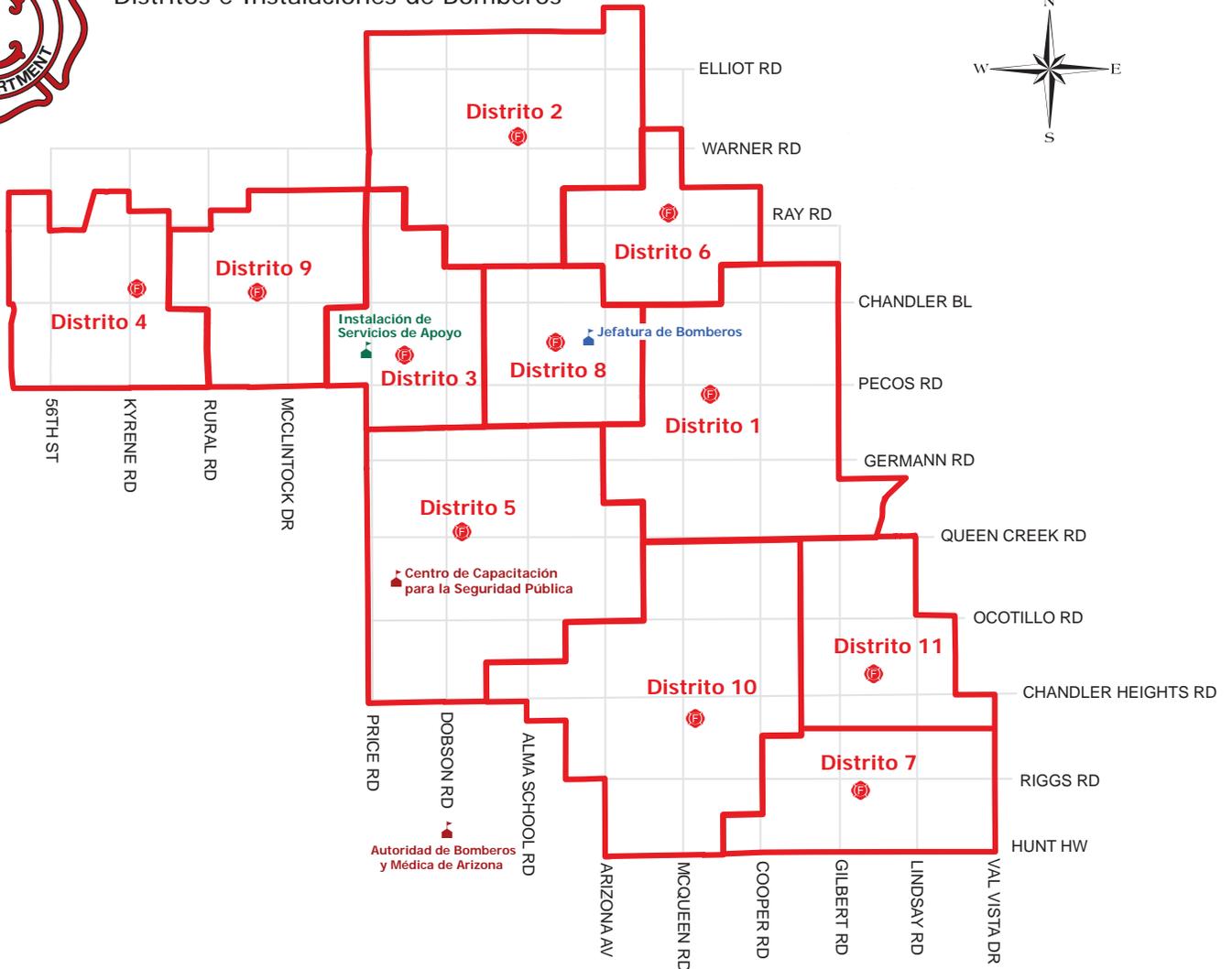
Mensaje del Jefe de Bomberos.....	2
Contenido.....	3
Mapa de las Estaciones de Bomberos .....	4
Organigrama .....	5
Estadísticas Vitales .....	6
Capacitación .....	7
Incendios .....	8
Servicios Médicos .....	10
Eventos Significativos .....	13
Prevención .....	14
Participación Comunitaria.....	15
Premios .....	17
Personal .....	18



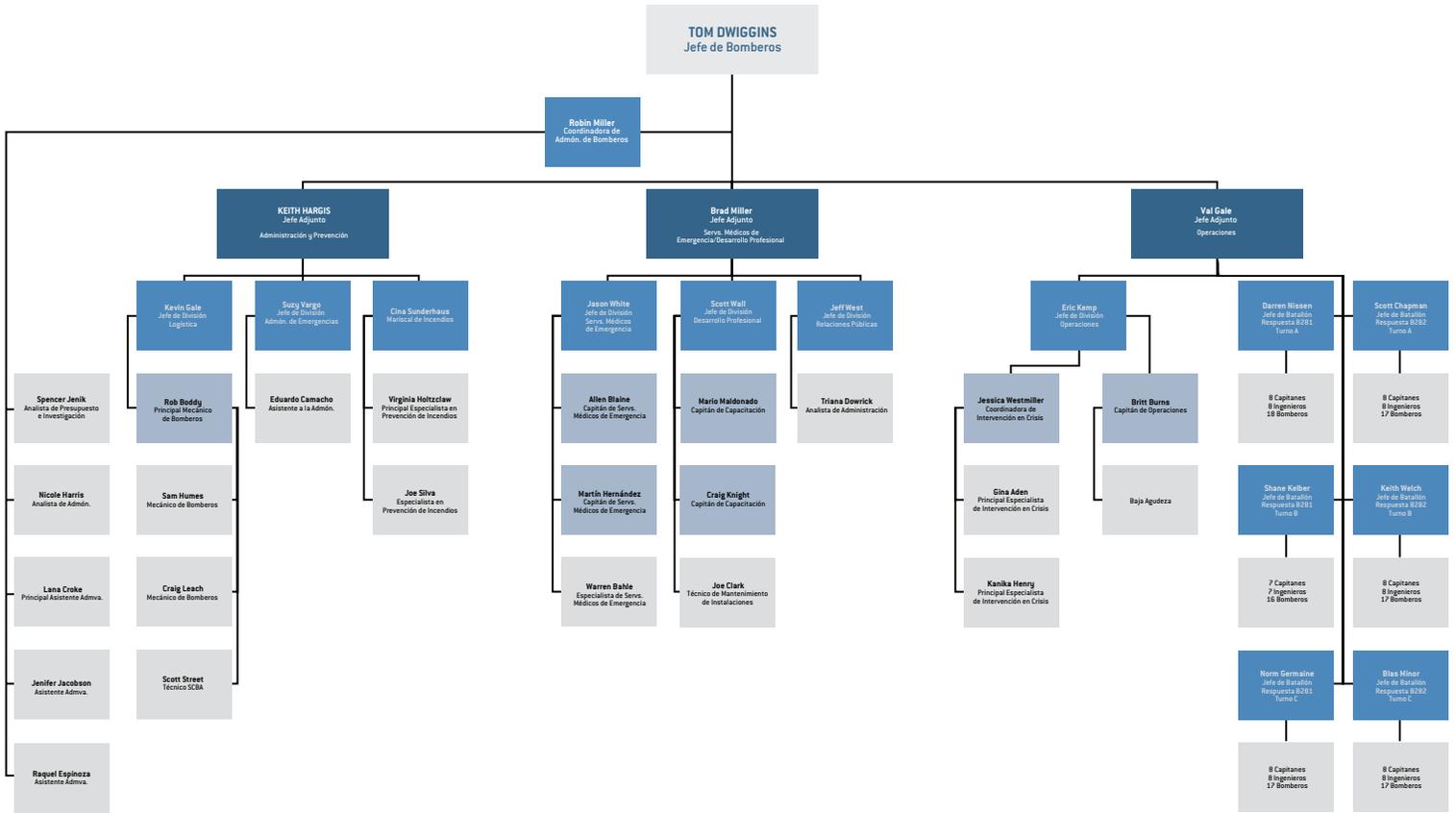
# MAPA DE LAS ESTACIONES DE BOMBEROS



## Departamento de Bomberos de Chandler Distritos e Instalaciones de Bomberos



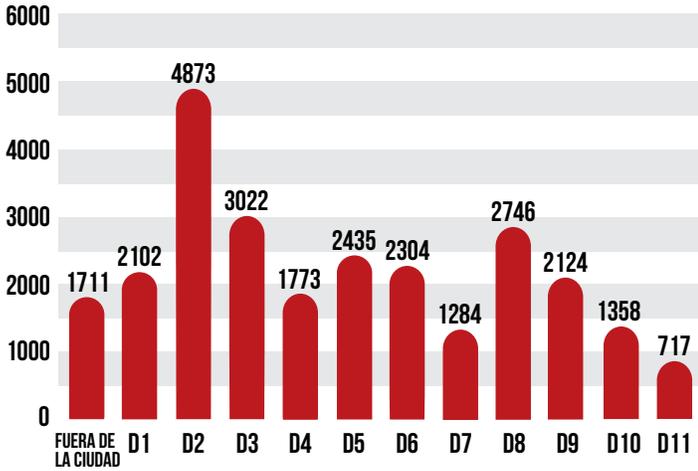
# ORGANIGRAMA



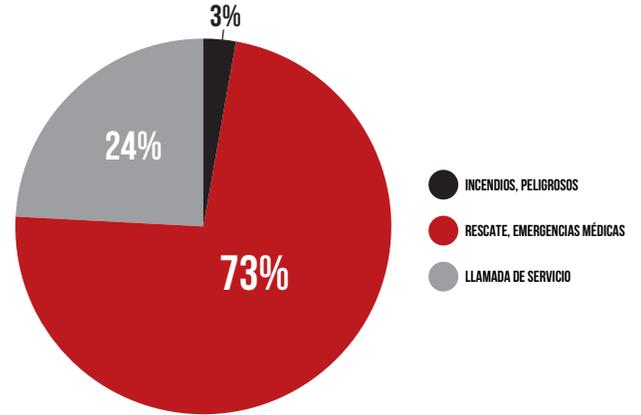
# ESTADÍSTICAS VITALES

# 26,449

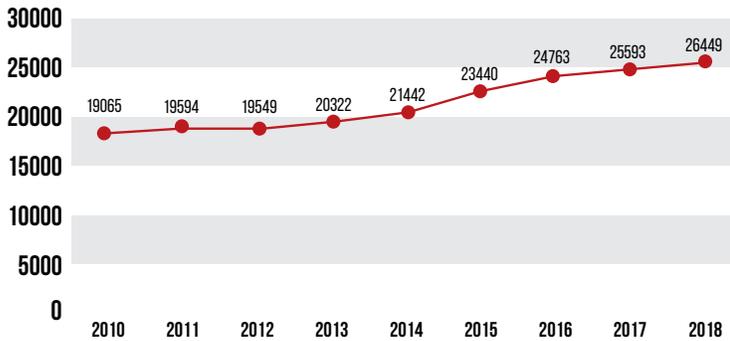
TOTAL DE INCIDENTES



TOTAL DE INCIDENTES POR DISTRITO



INCIDENTES POR TIPO



TOTAL DE INCIDENTES POR AÑO

## PRESUPUESTO Y PERSONAL:

Presupuesto anual operativo/ Departamento de Bomberos:	\$36,347,352
Mejoramientos capitales anuales:	\$11,855,881
Personal juramentado:	214
Personal civil:	20

TIEMPO DE RESPUESTA  
EN EL 90º PERCENTIL:

# 5:48



# CAPACITACIÓN

En 2018, el Departamento de Bomberos de Chandler (CFD por sus siglas en inglés) continuó siendo una agencia de respuesta a todo peligro, la cual ha sido capacitada para mitigar emergencias que envuelvan incendios, materiales peligrosos, rescates técnicos (incluyendo rescate con cuerda, en aguas rápidas, en edificios colapsados, y en trincheras), y envolviendo armas de destrucción masiva. Las habilidades necesarias para realizar estas tareas profesionalmente son complejas y deben ser reforzadas y actualizadas continuamente.

## Enfoque de la Capacitación Regional:

El Centro de Capacitación del Departamento de Bomberos de Chandler continúa siendo un importante recurso dentro de la región. En 2018, la División de Capacitación de Bomberos proporcionó capacitación trimestralmente y especializada en varias habilidades de servicio de bomberos, tanto a los Bomberos de Chandler como a sus socios regionales de Arizona Fire and Medical Authority (previamente Sun Lakes), Gila River, y Maricopa. Las organizaciones Chandler Volunteer Team, East Valley Institute of Technology, Arizona State Fire School, y Police Department Explorers de a través del oeste de los Estados Unidos utilizaron al centro de capacitación para mejorar sus habilidades. El Departamento de Policía de Chandler llevó a cabo varios tipos de capacitación en 2018, utilizando varias de las singulares características de estas instalaciones. Estas actividades demuestran las significativas contribuciones del personal del Departamento de Bomberos de Chandler en el área de capacitación para la Seguridad Pública.

HORAS DE CAPACITACIÓN PROVISTAS  
POR LA DIVISIÓN DE CAPACITACIÓN:

# 37,723

## Centro de Capacitación para la Seguridad Pública

En 2018, se completó la construcción de un edificio nuevo conjunto multiusos de Bomberos/Polici a de 39,000 pies cuadrados. Dicho edificio se encuentra en los terrenos del Centro de Capacitación de Bomberos de 11.7 acres. Estas nuevas instalaciones incluyen un auditorio con 250 asientos, salones de clases grandes y pequeños, laboratorios de entrenamiento con simulador, salones de tácticas defensivas y gimnasio, además de las oficinas del personal de capacitación.



Además de la construcción de la Fase 1, se completó el diseño y se seleccionó al contratista para la construcción de la Fase 2 del Centro de Capacitación para la Seguridad Pública. Se ha programado que la construcción comenzar  en febrero de 2019 e incluirá un edificio de capacitación de 6 bahías con control climático, con un salón de capacitación en el cual se puede usar el equipo, y áreas de taller.



BOMBEROS CAPACITADOS:

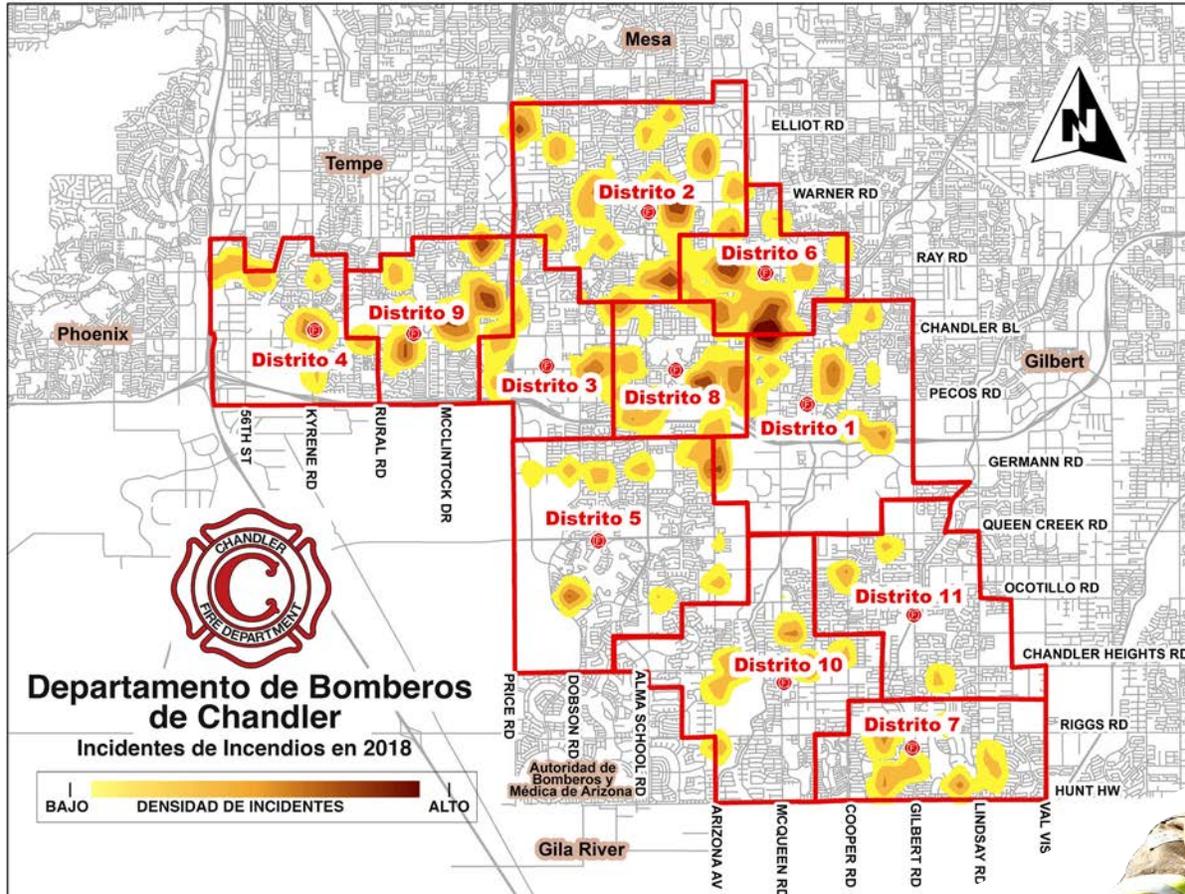
# 367



# INCENDIOS

## Respuesta de Ayuda Automática

El Departamento de Bomberos de Chandler continuó operando como parte de un sistema regional de ayuda automática en 2018. Este sistema combina los recursos de jurisdicciones de a través del valle para asegurar que los primeros respondientes lleguen tan rápido como sea posible a todas las llamadas de emergencia. Esto se logra usando tecnología GPS para localizar y despachar a la/s unidad/es más cercana/s a la emergencia, independientemente de la jurisdicción. En el caso del incendio de una estructura u otro incidente grande que requiera varios recursos, el sistema de ayuda automática asegura que se envíe la combinación correcta de bomberos y equipo necesarios para mitigar mejor dicha emergencia. Este acuerdo pone a la disposición de los residentes de Chandler muchos recursos de otras jurisdicciones participantes a través del sistema de ayuda automática.



# CHANDLER FIRE STATION N

CHANDLER

DODGE

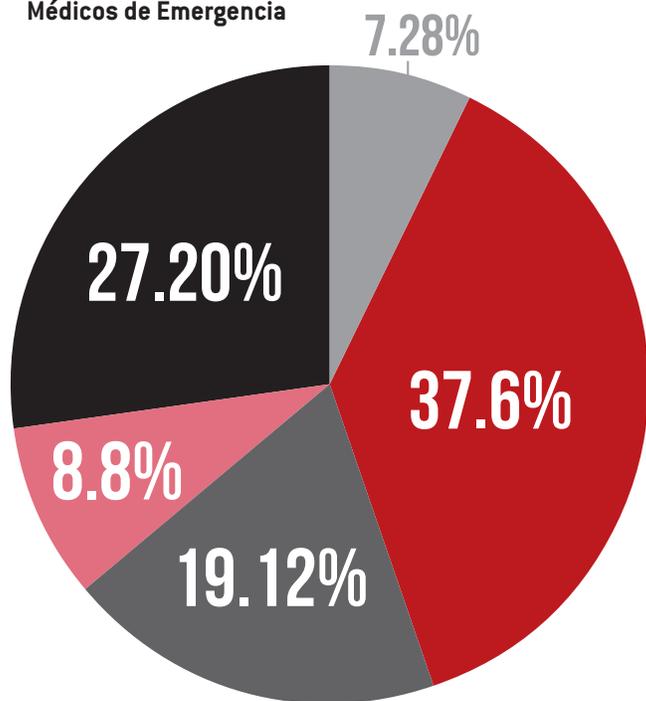
ENGINE COMPANY 1



# SERVICIOS MÉDICOS



Tipos de Respuesta de Servicios Médicos de Emergencia



- SERVS. MÉDICOS EN GENERAL
- LESIÓN TRAUMÁTICA
- EMERGENCIA NEUROLÓGICA
- EMERGENCIA CARDIOVASCULAR
- EMERGENCIA RESPIRATORIA

# 10,835

Horas de capacitación en Servs. Médicos de Emergencia

## Respuesta a Emergencias Médicas

Los servicios médicos de emergencia y la respuesta médica son responsabilidades fundamentales del Departamento de Bomberos de Chandler, y los proveedores respondieron a una amplia variedad de llamadas médicas durante 2018. En total, los Bomberos de Chandler respondieron a 19,328 incidentes médicos singulares. Los incidentes variaron desde asistencia médica leve hasta eventos que amenazaban las vidas. Debido al personal empleado por el Departamento de Bomberos de Chandler, los Bomberos pueden iniciar y mantener la continuidad de la atención desde el contacto inicial hasta la llegada del/la paciente al hospital.

## Respuesta a Crisis

La Unidad de Respuesta a Crisis del Departamento de Bomberos de Chandler [CR288] respondió para ayudar a los equipos del Departamento de Bomberos y de la Policía de Chandler con necesidades inmediatas de intervención de crisis en la escena, asistencia para las víctimas, apoyo en casos de duelo, reducción de tensión relacionada con la salud del comportamiento, y colaboración. El personal de la unidad CR288 también proporcionó recursos y referencias generales a las personas necesitadas. En 2018, el total de llamadas a la unidad CR288 aumentó a 1,896.

También este año, a través del Otorgamiento de Innovación de las fundaciones Vitalyst Health Foundation y Arizona Community Foundation, la unidad CR288 capacitó a más de 5,000 individuos en colaboración con socios comunitarios. Ésta es la primera capacitación de intervención en crisis en el país, diseñada específicamente para mejorar las habilidades de atención al paciente por parte de los bomberos/paramédicos.

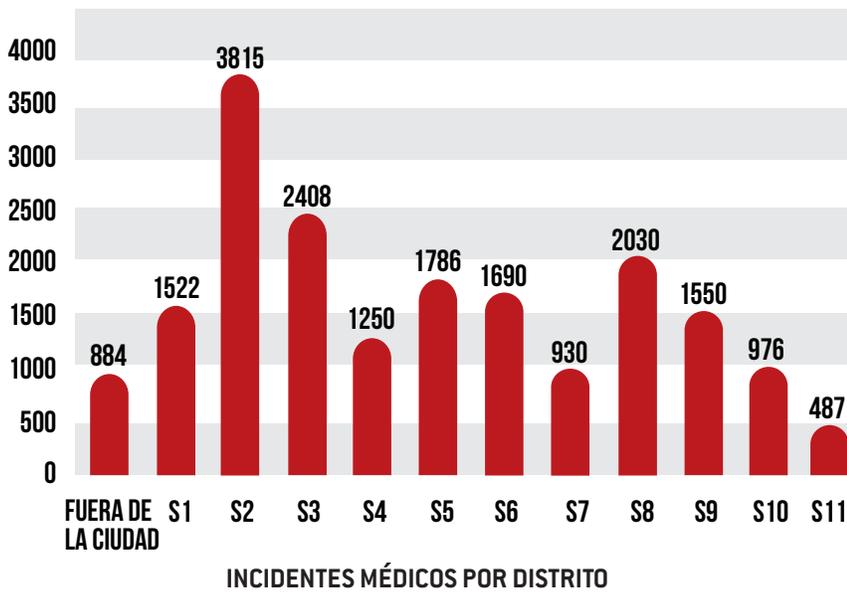


# SERVICIOS MÉDICOS



# 19,328

Total de Incidentes



En 2018, el Departamento de Bomberos de Chandler continuó utilizando un modelo de respuesta dinámica para proveer servicio a los residentes. Este modelo depende de 13 camiones de bomberos (11 camiones y dos con escalera), dos unidades de baja agudeza, y seis ambulancias. El personal mínimo en cada camión de bomberos incluyó: dos paramédicos certificados y dos técnicos de emergencia médica certificados en cada camión de bomberos y compañía con escalera, así como un paramédico y un técnico de emergencia médica en cada vehículo de respuesta de baja agudeza. Cada ambulancia en Chandler también contó con un bombero/paramédico de Chandler y un conductor de una empresa privada de ambulancias. Todas las unidades de respuesta mantienen equipo completo de Apoyo Avanzado para la Vida (ALS por sus siglas en inglés) y equipo y suministros de Apoyo Básico para la Vida (BLS por sus siglas en inglés).

El personal de la División de Servicios de Emergencia Médica del Departamento de Bomberos de Chandler proporcionó capacitación trimestralmente a cada proveedor. El contenido de la capacitación fue variado y derivado en conformidad con las mejores prácticas y directrices nacionales, estatales y locales del Director Médico. En 2018, el Departamento de Bomberos de Chandler fue reconocido nuevamente por su dedicación hacia los pacientes cardiovasculares al ser galardonado con el premio de logro "Mission: Lifeline EMS Gold-Plus Achievement Award" de la organización American Heart Association (AHA). La obtención de este premio refleja la dedicación de la Ciudad y de los bomberos del Departamento de Bomberos de Chandler, de seguir las mejores prácticas nacionales cuando se provee tratamiento a pacientes sufriendo de emergencias cardíacas. Además, los Bomberos de Chandler continuaron capacitándose y usando el programa recientemente adoptado de Tratar y Referir del Departamento de Servicios de Salud de Arizona (ADHS por sus siglas en inglés). El programa para Tratar y Referir provee a los pacientes más control sobre sus opciones de transporte y destino, permitiendo que los equipos del Departamento de Bomberos de Chandler traten a los pacientes en su hogar cuando sea apropiado. El Departamento de Bomberos de Chandler creó este programa en 2015 con la colaboración de la dirección médica, y fue el primer departamento de bomberos del estado de Arizona en ser certificado para proveer este servicio a sus residentes.





# EVENTOS SIGNIFICATIVOS

## ACADEMIA DE BOMBEROS

En la primavera de 2018, el Departamento de Bomberos de Chandler comenzó una Academia de Bomberos de 14 semanas para 20 bomberos nuevos. La academia enseña tácticas para combatir incendios, medicina en emergencias y operaciones envolviendo materiales peligrosos a estos nuevos bomberos profesionales. Todos los graduados son certificados por el estado de Arizona tanto en la lucha contra incendios como en el manejo de materiales peligrosos. La academia representa el primer componente de un período de prueba de un año completo, en el que estos nuevos miembros son capacitados y asesorados.

## CENTRO DE CAPACITACIÓN PARA LA SEGURIDAD PÚBLICA

Siguiendo el diseño de este proyecto en 2016, en 2018 los Departamentos de Bomberos y Policía de Chandler completaron la construcción del nuevo Centro de Capacitación para la Seguridad Pública. El nuevo edificio fue construido en los terrenos del Centro de Capacitación de Bomberos y ha mejorado grandemente la capacitación y el desarrollo del personal tanto de Bomberos como de la Policía. En 2018 también se iniciaron los primeros pasos del diseño de la Fase 2, con la construcción programada para iniciarse en 2019.



## ESTACIÓN DE BOMBEROS 11

La Ciudad de Chandler inauguró la última Estación de Bomberos planeada en 2018. La Estación 2811 está situada al sur de Ocotillo Road, en el lado oeste de Gilbert Road. Esta estación ahora provee servicio a la floreciente población del sureste de Chandler e impactará dramáticamente los tiempos de respuesta en esa área. Esta estación es la sede de una compañía de bomberos, pero ha sido diseñada para permitir el crecimiento, ya que cuenta con tres bahías para camiones de bomberos, 10 dormitorios, y cuatro baños.



# PREVENCIÓN

La misión de la División de Prevención de Incendios es la de proteger la vida y la propiedad al prevenir situaciones de emergencia antes de que éstas ocurran. Esta misión se logra adoptando los principios de educación, ingeniería, cumplimiento sobre incendios, códigos de la construcción y de seguridad para la vida, incentivos económicos, e investigación de las causas de los incendios.

## INSPECCIONES EMPRESARIALES ANUALES

**4,741**

Inspecciones y permisos empresariales anuales

**28**

Investigaciones de incendios

**91**

Reportes, cumplimiento e inspecciones de materiales peligrosos

**70**

Inspecciones escolares

**126**

Planeación, permisos e inspecciones de eventos especiales

**105**

Nuevos permisos de planeación de desarrollo

**131**

Inspecciones de unidades móviles de comida



# PARTICIPACIÓN COMUNITARIA

Participación Comunitaria y Prevención está dedicado a crear una comunidad más segura a través de la reducción del riesgo.

## PROGRAMA PARTNERSHIP FOR L.I.F.E. (APRENDIENDO EN ENTORNOS SEGUROS CONTRA INCENDIOS)

En 2018, el Departamento de Bomberos de Chandler continuó colaborando con el Distrito Escolar Unificado de Chandler en un programa escolar que provee educación de seguridad con respecto a incendios, inspección y colaboración. El Departamento de Bomberos de Chandler hizo un mayor esfuerzo para incluir a las escuelas incorporadas "charter" dentro de la Ciudad durante 2018, las cuales ahora ascienden aproximadamente al 30% de las escuelas en el programa. El programa proporcionó a las escuelas primarias de Chandler la capacidad de obtener la certificación del programa "Partnership for L.I.F.E." Para poder certificarse, las escuelas necesitaban completar los cinco componentes del programa:

1. Asegurar que 10% de personal de la escuela esté certificado en resucitación cardiopulmonar "CPR"
2. Permitir que el Departamento de Bomberos de Chandler supervise uno de los simulacros mensuales de incendio de la escuela
3. Permitir que el programa Fire Pals del Departamento de Bomberos de Chandler provea dos horas de educación de seguridad con respecto a incendios a todos los estudiantes de 1<sup>er</sup> y 2<sup>o</sup> grados
4. Asegurar que todos los maestros y conserjes realicen inspecciones semestrales de detección de peligros de incendios en los salones de clases/salones comunes
5. Pasar una inspección anual de incendios del Departamento de Bomberos de Chandler basada en el código

Este programa sirve como un modelo para otros departamentos a través del país para asegurar el aprendizaje en entornos seguros.

### PARTNERSHIP FOR L.I.F.E.

**8,785**

estudiantes de 1<sup>er</sup>/2<sup>o</sup> grados fueron educados en 2018

**78**

individuos del distrito escolar CUSD fueron capacitados por completo en "CPR" por el Depto. de Bomberos de Chandler en 2018

**100%**

de los estudiantes de 1<sup>er</sup>/2<sup>o</sup> grados del distrito escolar CUSD fueron educados este año en comparación con 27% en 2012/13

**4**

clases de "CPR" fueron impartidas gratuitamente por el Depto. de Bomberos de Chandler

**100%**

de las escuelas del distrito escolar CUSD han alcanzado la meta de Certificación en Resucitación Cardiopulmonar "CPR" del 10% del personal

**100%**

escuelas primarias del distrito escolar CUSD completaron las primeras hojas de autoinspección anual

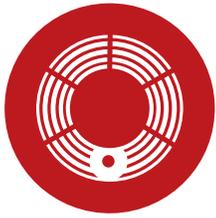
**16%**

de los estudiantes de 1<sup>er</sup>/2<sup>o</sup> grados de las escuelas "Charter" fueron educados



# PARTICIPACIÓN COMUNITARIA

## SEGURIDAD CONTRA INCENDIOS EN EL HOGAR



DETECTORES DE HUMO

253

HOGARES SERVIDOS

107

DETECTORES DE HUMO INSTALADOS

837

PILAS CAMBIADAS



CAMINATAS CON DETECTORES DE HUMO

267

HOGARES CONTACTADOS

212

DETECTORES INSTALADOS

62

VOLUNTARIOS



953

ASIENTOS PARA AUTO INSTALADOS

145

ASIENTOS PARA AUTO PROVISTOS



2,129

LLAMADAS DE RESPUESTA A CRISIS



6,627

HORAS DE RESPUESTA A  
CRISIS POR VOLUNTARIOS



SEGURIDAD ACUÁTICA

3,335

HOGARES CONTACTADOS



TOTAL EN OTORGAMIENTOS RECIBIDOS

\$183,218



DEMOSTRACIONES/PLÁTICAS DE  
SEGURIDAD/RECORRIDOS:

339



# PREMIOS Y LOGROS INDIVIDUALES DEL PERSONAL

# PREMIOS



**BOMBERO DEL AÑO**  
Mark Boulanger



**PARAMÉDICO DEL AÑO**  
Charles Griffiths



**TÉCNICO EMT DEL AÑO**  
Scott Graves



**EMPLEADA CIVIL DEL AÑO**  
Jenifer Jacobson



**PREMIO DARREL CRISP AWARD**  
Todd Murray



**MEDALLA DE MÉRITO**  
Daniel Kuefner



**MEDALLA DE HONOR**  
Dionne Socie



**MEDALLA DE HONOR**  
Mitch Wehrli



# PERSONAL

## ASCENSOS

2018 proporcionó al Departamento oportunidades de ascenso. El Departamento otorgó ascensos al siguiente personal:



**JEFE ADJUNTO**  
Scott Chapman



**CAPITÁN**  
Chuck Browder



**CAPITÁN**  
Billy Evans



**CAPITÁN**  
Dan Glenn



**CAPITÁN**  
Paul Merrill



**CAPITÁN**  
BJ Wade



**INGENIERO**  
Victor Bagayas



**INGENIERO**  
Adam Chavira



# PERSONAL



**INGENIERO**  
Jordan Miller



**INGENIERO**  
Andy Nsubuga



**INGENIERO**  
Chris Smith



**INGENIERO**  
Dave Vargo



**INGENIERO**  
Robert VonBurg



**INGENIERO**  
Russel Whaley



**INGENIERO**  
Josh Whitney



# PERSONAL

## JUBILACIONES



**JEFE ADJUNTO**  
Kevin Bailey



**INGENIERO**  
Gary Betterton



**CAPITÁN**  
Stan Hormell



**INGENIERO**  
Dan Kuefner



**BOMBERA**  
Lanna Leonard



**ANALISTA DE ADMINISTRACIÓN**  
Debbe Simpkins



**JEFE DE BATALLÓN**  
Lance Trella



## PERSONAL NUEVO

Fue un placer para el Departamento de Bomberos de Chandler darle la bienvenida a 20 nuevos bomberos en 2018, así como a cuatro empleados nuevos de apoyo.



**BOMBEROS:** Jack Bernard, Keith Brown, Penni Cyrus, Nic Del Valle, Eric Dominguez, Jimmy Ericsson, Blake Johnston, Blake Kemp, Imran Khan, Chris Morales, Drew Palen, Koren Pfeiff, Joe Schoenemann, Kyle Skipworth, Adam Taylor, Cassie Waz, Mitch Wehrli, Mike Williams, Natalie Wood



**ANALISTA DE PRESUPUESTO  
E INVESTIGACIÓN**  
Spencer Jenik



**PRINCIPAL ASISTENTE  
ADMINISTRATIVA**  
Lana Croke



**ANALISTA DE  
ADMINISTRACIÓN**  
Nicole Harris



**ASISTENTE  
ADMINISTRATIVA**  
Raquel Espinoza





**DEDICADO AL CAPITÁN MARK “BO” BOULANGER**

**Febrero 9 de 1961 – Septiembre 16 de 2018**



# DECLARACIÓN DE LA MISIÓN

## EL DEPARTAMENTO DE BOMBEROS DE CHANDLER:

- Es Receptivo a las Necesidades de la Comunidad
- Está Dedicado al Servicio al Cliente
- Está Comprometido a la Participación Comunitaria
- Está Orgulloso de Nuestro Profesionalismo





### CONCILIO DE LA CIUDAD DE CHANDLER

Línea del frente, izq. - der.: Vicealcalde Terry Roe, Alcalde Kevin Hartke, Concejal René López.

Línea trasera, izq. - der.: Concejal Matt Orlando, Concejal Mark Stewart, Concejal Jeremy McClymonds, y Concejal Sam Huang.



Center for  
Public Safety  
Excellence



**ADMINISTRACIÓN DEL DEPARTAMENTO DE BOMBEROS DE CHANDLER**

151 E. Boston St. • Chandler, AZ 85225 | 480.782.2120 | Fax: 480.782.2125

En la web: [chandleraz.gov/fire](http://chandleraz.gov/fire) | Facebook.com/ChandlerFire | Twitter: @ChandlerFire